

Aspect RD
Aspect ST
Aspect L RD
Aspect L ST
Bright
Clear
Duet M
Duet L
Duet XL
Fantasy
Glance
Hestia
Relaxed M
Relaxed L
Relaxed XL
Relaxed Premium L
Relaxed Premium XL
Honest
Straight
Spectra frameless
Triple M
Triple L
Triple XL

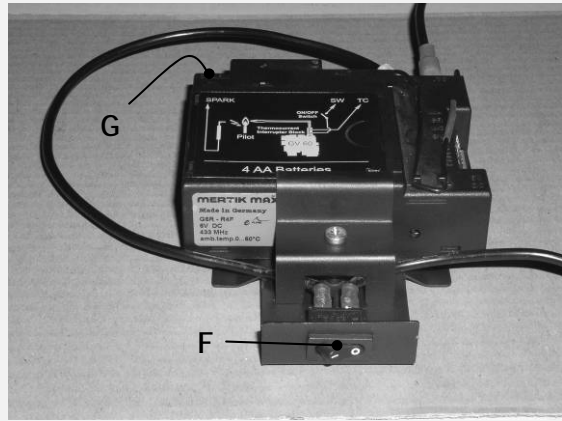
Brukerveiledning
Brugsanvisning
Modalità d'uso
Manual del usuario

GV60TT/08

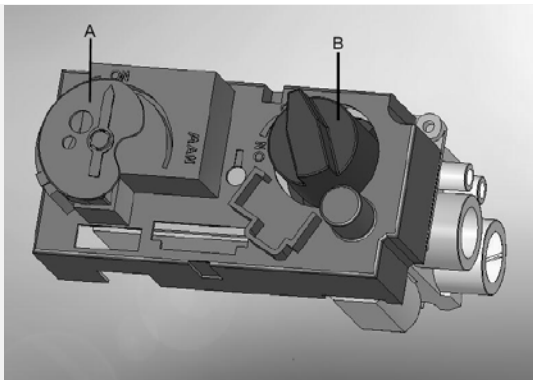
THERMOSTAT, TIMER & STEP-
BURNER



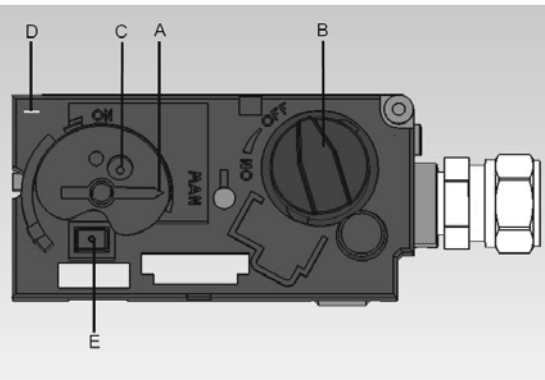
1.1



1.2



1.3.1



1.3.2



1.4



1.5



1.6



1.7



1.8



1.9



2.0



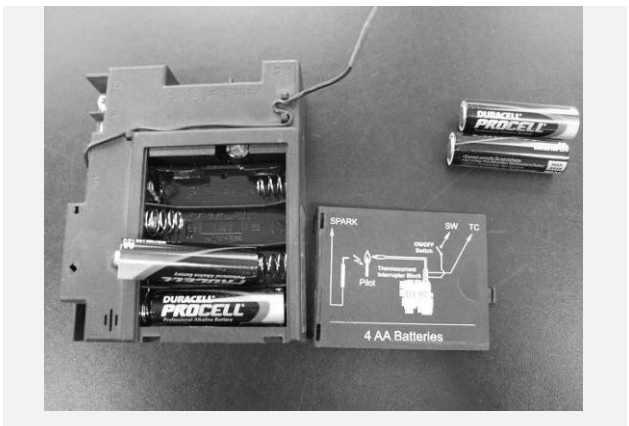
2.1



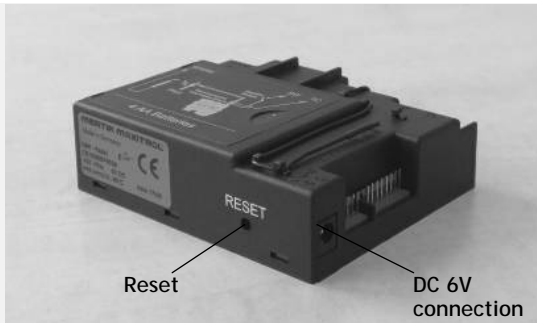
2.2



2.3



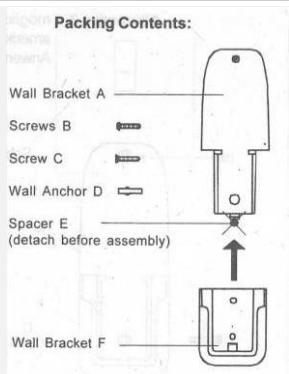
2.4



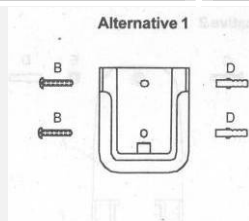
2.4.1



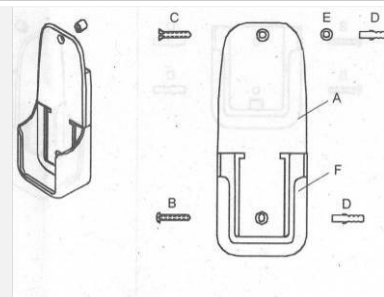
2.4.2



2.4



2.5



2.6

Index

1	Brukerveiledning	NO	5
1.1	Rengjøring og vedlikehold		5
1.2	Sikkerhetsanvisninger for brukeren		6
1.3	Førstegangs bruk av peisen		6
1.4	Generelt om fjernkontrollen		7
1.5	Innstilling av fjernkontrollen		8
1.6	Grunnfunksjoner for fjernkontrollen		9
1.7	Termostat og tidsurfunksjonen		9
1.8	Utvidede funksjoner		10
1.9	Kontrollpunkter ved feil		12
2	Brugervejledning	DK	14
2.1	Rengøring og vedligeholdelse		14
2.2	Sikkerhedsanvisninger til brugeren		15
2.3	Fjernbetjening generelt		15
2.4	Indstilling af fjernbetjeningen		17
2.5	Fjernbetjeningens basisfunktioner		17
2.6	Termostat og tidsursfunktion		18
2.7	Avancerede funktioner		19
2.8	Fejlfinding		20
3	Modalità d'uso	IT	23
3.1	Pulizia e manutenzione		23
3.2	Indicazioni di sicurezza per l'utente		24
3.3	Come attivare il caminetto per la prima volta		24
3.4	Generalità del telecomando		25
3.5	Come programmare il telecomando		26
3.6	Uso del telecomando		27
3.7	Uso termostato e timer		27
3.8	7.1 Ulteriori funzionalità		28
3.9	Punti di attenzione in caso di guasti		30
4	Manual del usuario	Esp	32
4.1	Limpieza y mantenimiento		32
4.2	Instrucciones de seguridad para el usuario		33
4.3	Primera puesta en funcionamiento de la estufa		33
4.4	Mando a distancia general		33
4.5	Ajustar el mando a distancia		35
4.6	Funciones básicas del mando a distancia		35
4.7	Función termostato y timer		36
4.8	Funciones ampliadas		37
4.9	Puntos de control en caso de fallo		38

1 Brukerveiledning NO

Peisen må kun installeres av en kvalifisert montør/forhandler.

Ved installasjonen må byggeforskriftene overholdes. Bruk også installasjonsveiledningen.

Husk: Siden peisen er en varmekilde, oppstår det varmluftsirkulasjon. Derfor er det viktig at du ikke fyrer i peisen med en gang etter en ombygging. På grunn av den naturlige luftsirkulasjonen opptas fukt og ikke ferdig utherdede fluktige bestanddeler fra maling, byggematerialer og gulvbelegg osv. i luftsirkulasjonen. Disse bestanddelene kan felles ut på kalde overflater i form av sot. Når du kan bruke peisen for første gang er avhengig av ulike forhold. Rådfør deg med montøren om dette.

1.1 Rengjøring og vedlikehold

- Apparatet må rengjøres og kontrolleres av en montør hvert år for å sikre en god virkning.
- Utsiden av peisen kan rengjøres med en ren og fuktig klut.

1.1.1 Rengjøring av vinduet

- Demonter vinduet som beskrevet i installasjonsveiledningen
- Fjern belegget med en ren og tørr klut. Om nødvendig kan det benyttes et spesialrengjøringsmiddel for keramiske kokeplater

Husk: unngå fingeravtrykk på vinduet. Disse kan brenne seg inn og lar seg da ikke fjerne

1.2 Sikkerhetsanvisninger for brukeren

- Apparatet fungerer som stemningskaper og varmekilde. Dette innebærer at alle overflater, inkludert vinduet, kan bli meget varme (varmere enn 100 °C). Et unntak er undersiden av peisen og betjeningsknappene.
- Dersom peisen er slått av, må du vente i minst tre minutter før peisen slås på igjen.
- Dersom peisen har slukket av ukjent grunn, må du vente i 15 minutter før peisen tennes på nytt. Når dette gjentar seg, tas kontakt med montøren.
- Peisen må ikke brukes når: Vinduet er skadet eller tatt ut.
Når forbrenningskammeret er åpnet.
- Ikke plasser brennbare materialer i forbrenningskammeret.
- Det må aldri gjøres endringer på vedkubbesettets plassering og heller ikke fylles på mer dekorasjonsmateriell eller carrara-stein enn det som følger med peisen. Når peisen er slått på, må pilotflammen hele tiden være synlig!
- Ikke plasser gardiner, klær, vasketøy, møbler eller andre brennbare materialer i nærheten av apparatet. Minste sikkerhetsavstand er 100 cm
- Aldri la barn betjene fjernkontrollen på egen hånd og uten tilsyn.
- Det anbefales å plassere en gnistfanger foran peisen når barn, eldre eller funksjonshemmede befinner seg i samme rom som peisen.

1.3 Førstegangs bruk av peisen

Fjern klistremerker, beskyttelsesfolie og eventuelle beskyttelseslister i gummi fra glasset før peisen tas i bruk.

Sørg for tilstrekkelig ventilasjon av rommet når peisen brukes for første gang. Fyr peisen på maks. effekt i noen timer, slik at lakken herdes og eventuelle avgasser som frigjøres luftes ut. Hold barn og kjæledyr unna rommet under denne prosessen!

1.4 Generelt om fjernkontrollen

Apparatet er utstyrt med en fjernkontrollenhet som består av en fjernkontroll (fig. 1.1) og en mottaker (fig. 1.2). Mottakeren samt gassreguleringsblokken (fig. 1.3.1) befinner seg bak en betjeningsluke i omrammingen, bak en skuff på nedsiden eller bak en ramme.

- Fjernkontrollen er utstyrt med 3 knapper (fig. 1.1). Med disse kan alle peisens funksjoner betjenes.
- Ved et godt mottak avgir mottakeren et lydsignal.
- Ved hjelp av vippebryter F (fig. 1.2) kan peisen slås av til enhver tid.
- Still vippebryter F (fig. 1.2) i posisjon - 0 dersom peisen ikke kommer til å bli brukt på en stund.
- Ved hjelp av dreieknapp B (fig. 1.3.1) kan flammehøyden reguleres uten at fjernkontrollen benyttes.
- Dreieknapp A (fig. 1.3.1) må alltid stå i posisjonen ON. MAN-posisjonen brukes kun i forbindelse med service.

Ved bruk av termostaten/tidsurfunksjonen, bør den medfølgende veggholderen (fig. 2.4/2.5/2.6) monteres innen en avstand på 4 meter fra peisen.

1.4.1 Adapter/batterier

Selv om det følger med en nettadapter, kan mottakeren også mates av batterier. Ved bruk av en adapter må det ikke benyttes batterier!

1.4.2 Innsetting av batterier i fjernkontrollen

- Fjern dekselet på baksiden av fjernkontrollen (fig. 2.3)
- Sett inn et 9 Volts MN1604/6LR61 alkalisk long live batteri
- Sett på plass dekselet

1.4.3 Innsetting av batterier i mottakeren





- Ta mottakeren (fig. 1.2) ut av gassblokkestøtten
- Fjern dekselet fra mottakeren
- Sett inn 4 stykk AA/LR6 alkaliske long live batterier (fig. 2.4)
- Sett på plass dekselet og plasser mottakeren tilbake.

1.4.4 Bytte av utgåtte batterier


- Håndsett Når meldingen BATT vises øverst til venstre i displayet, må batteriene i fjernkontrollen byttes ut.
- Etter at batteriene er byttet i håndsettet er termostaten og tidsurfunksjonen tilbakestilt til fabrikkinnstillingene. (se avsnitt 7)
- Mottaker: 3 korte lydsignaler avgis mens motoren går for å angi at batteriene i mottakeren snart er tomme.
- Ved en meget lav batterispenning slår fjernkontrollen av hele apparatet. Dette vil ikke skje dersom spenningen blir avbrutt.
- Det kan hende at senderkoden må leses inn på nytt etter at batteriene er byttet, se avsnitt 5.2.

1.5 Innstilling av fjernkontrollen.

1.5.1 Tidsinnstilling:


- Trykk inn - og -knappen samtidig (fig. 1.4)
- Displayet blinker
- Trykk inn -knappen for å stille inn timene (fig. 1. 9)
- Trykk inn -knappen for å stille inn minuttene (fig. 1. 2.0)
- Vent eller trykk på OFF-knappen for å avslutte denne funksjonen (fig. 1.8)

1.5.2 Innstilling av senderkoden på fjernkontrollen:

- Trykk inn resetknappen på mottakeren (fig. 2.4.1) med en spiss gjenstand inntil et nytt lydsignal avgis. Trykk så inn -knappen på fjernkontrollen innen 20 sekunder (fig. 2.0). Når du hører et lydsignal er senderkoden innstilt.

1.5.3 Temperatur/tidsangivelse (standard °C/24 t):

Endring av temperaturangivelsen på displayet fra °C/24 timer til °F/12timer og omvendt gjøres på følgende måte:

- Trykk inn OFF- og -knappen (liten flamme) samtidig inntil angivelsen blir endret (fig. 1.5)

1.6 Grunnfunksjoner for fjernkontrollen.

1.6.1 Tenning av peisen

- Trykk inn ●- og 🔥-knappen samtidig inntil det avgis et lydsignal. (fig. 1.7)
 - Startprosedyren settes nå i gang. Under denne prosedyren avgir mottakeren et repeterende lydsignal.
 - Peisen vil automatisk tennes med maks. flammehøyde.

1.6.2 Regulering av flammehøyden

- Hold 🔥-knappen nede for å øke flammehøyden trinnvis. (fig. 1.9)
- Hold inn 🔻-knappen for å redusere flammehøyden trinnvis og/eller for å gå tilbake til pilotflammeinnstillingen. (fig. 2.0)

1.6.3 Bytte flammebildet på STEP-brenneren

Merk: "STEP"-brenneren vil ikke reagere før etter 45 sekund fra oppstart prosedyren.

1. Trykk "SET" og 🔥 det store flammesymbol knappen samtidig, da vil flamme bildet konsentrere seg rundt midten av brenneren. (fig. 2.1)
2. Justering av flamme høyden - se 1.6.2
3. Trykk "SET" og 🔥 det lille flammesymbol knappen samtidig, da vil flamme bildet fordele seg over hele lengden av brenneren. (fig. 2.2)
4. Justering av flamme høyden - se 1.6.2

1.6.4 Slukking av peisen

- Når du trykker på OFF-knappen slukkes peisen helt. (fig. 1.8)
- Still vippebryter F (fig. 1.2) i posisjon - 0 dersom peisen ikke kommer til å bli brukt på en stund.

1.7 Termostat og tidsurfunksjonen

Termostatfunksjonen har følgende innstillingsmuligheter:

- Dagtemperatur (*TEMP)
- Nattemperatur (DTEMP)

Dersom termostatfunksjonen benyttes, må fjernkontrollen plasseres i veggholderen (fig. 2.4/2.5/2.6). Denne må monteres i samme rom innen en avstand på 4 meter fra peisen.

Tidsurfunksjonen (TIMER) kan få termostaten til å regulere dagtemperaturen og nattemperaturen en eller to ganger hver i løpet av et døgn.

Fabriksinnstillingene til termostat og tidsur:

Dagtemperatuur	-	23°	
Nattemperatur	-	--	(apparatet slår seg ikke på)
Tidsur	-	P1 * 06:00:00	(stå opp)
		P1 ☉ 08:00:00	(avreise)
		P2 * 16:00:00	(hjemkomst)
		P2 ☉ 22:00:00	(natt)

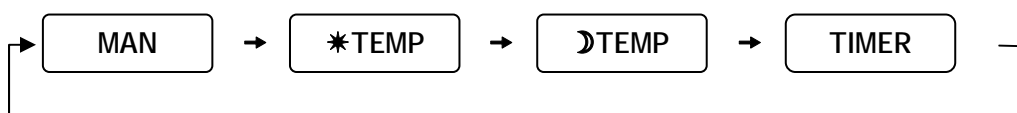
Eksempelinnstilling for én innstillingsperiode:

Dagtemperatuur	-	21°	
Nattemperatur	-	--	(apparatet slår seg ikke på)
Tidsur	-	P1 * 08:00:00	(stå opp)
		P1 ☉ 22:00:00	(natt)



1.8 Utvidede funksjoner



Displayet på fjernkontrollen viser alltid én av nedenstående funksjoner:

Gjennom hurtig inntrykking av SET-knappen (fig. 1.6) kan du gå gjennom de ulike funksjonene trinn for trinn.



MAN Manuell betjening

Når meldingen MAN vises på skjermen, kan peisen skrus opp eller ned ved å trykke inn  eller -knappen (fig. 1.9 eller 2.0, se avsnitt 6.2 og 6.3).

NB! Ved å trykke inn  eller -knappen (fig. 1.9 eller 2.0) aktiveres den manuelle betjeningen og deaktiveres de innstilte termostat og/eller tidsurprogrammene.

***TEMP** Dagtemperatuur

Når meldingen for dagtemperaturen vises på skjermen, regulerer termostaten omgivelsestemperaturen til den innstilte dagtemperaturen.

☉TEMP Nattemperatur

Når meldingen for nattemperaturen vises på skjermen, regulerer termostaten omgivelsestemperaturen til den innstilte nattemperaturen.

Ved hjelp av denne tidsstyrte termostatfunksjonen reguleres dag- og nattemperaturen innenfor et tidsrom på ett døgn.

1.8.1 Innstilling av dag- og nattemperaturen

- Bruk SET-knappen (fig. 1.6) for å trykke deg frem til *TEMP.
- Hold så SET-knappen (fig. 1.6) nede en stund inntil temperaturangivelsen på skjermen begynner å blinke.
- Øk den ønskede dagtemperaturen med 🔥-knappen (fig. 1.9) eller senk den med ❄️-knappen (fig. 2.0)
- Trykk på SET-knappen (fig. 1.6) en gang til. Nå vises ☞TEMP på skjermen.
- Hold så SET-knappen (fig. 1.6) nede en stund inntil temperaturangivelsen på skjermen begynner å blinke.
- Øk den ønskede nattemperaturen med 🔥-knappen (fig. 1.9) eller senk den med ❄️-knappen (fig. 2.0)

Obs! Den laveste temperaturen som kan stilles inn er 5 °C. Hvis du ikke vil ha peisen på om natten, trykker du inn ❄️-knappen (fig. 2.0) inntil - - vises på skjermen.

- Lagre innstillingene ved å trykke inn OFF-tasten (fig. 1.8), eller vent i ti sekunder.

1.8.2 Innstilling av tidsuret

- Bruk SET-knappen (fig. 1.6) for å trykke deg frem til TIMER
- Hold så SET-knappen (fig. 1.6) nede en stund inntil tidsangivelsen på skjermen begynner å blinke og P1 * vises.
- Still inn klokkeslett P1 (stå opp) for dagtemperaturen ved hjelp av 🔥-knappen (fig. 1.9) for timene og ❄️-knappen (fig. 2.0) for minuttene.
- Trykk på SET-knappen (fig. 1.6) en gang til. Nå vises P1 ☞ (avreise) på skjermen og tidsangivelsen på skjermen begynner å blinke. Still inn klokkeslettet.
- For å stille inn det andre tidsrommet trykkes på SET-knappen (fig. 1.6), slik at P2 * (hjemkomst) vises på skjermen. Tidsangivelsen på skjermen begynner å blinke og du kan stille inn klokkeslettet.
 - Dersom du kun vil stille inn ett tidsrom, kan du lagre innstillingene ved å trykke inn OFF-knappen (fig. 1.8), eller du venter i ti sekunder.
- Trykk på SET-knappen (fig. 1.6) en gang til. Nå vises P2 * (hjemkomst) på skjermen og tidsangivelsen på skjermen begynner å blinke. Still inn klokkeslettet.
- Trykk på SET-knappen (fig. 1.6) en gang til. Nå vises P2 ☞ (natt) på skjermen og tidsangivelsen på skjermen begynner å blinke. Still inn klokkeslettet.

-
- Lagre innstillingene ved å trykke inn OFF-knappen (fig. 1.8), eller vent i ti sekunder.

1.9 Kontrollpunkter ved feil

Dersom fjernkontrollen eller peisen ikke fungerer som de skal, kontrolleres først følgende punkter.

1. Står bryter F (fig. 1.2) på I ?
2. Står bryter A på ON. (fig. 1.3.1)?
3. Kontrollerer batteri- og/eller nettspenningen til adapteren. (avsnitt 4.4)
4. Kontrollerer om mottakeren reagerer på fjernkontrollen.

Om nødvendig tilbakestilles mottakeren eller stilles det inn en ny senderkode.

Før du tilbakestiller trykker du kort på resetknappen på mottakeren (fig. 2.4.1). For innstilling av senderkoden vises til avsnitt 5.2.

5. Hvis start prosessen ble påbegynt ufrivillig, mens peisen er i funksjon, vil ikke "STEP"-brenneren reagere på 45 sekund.

Dersom fjernkontrollen eller peisen fremdeles ikke fungerer som de skal etter disse kontrollene, bør du henvende deg til montøren.

1.9.1 Manuell tenning (utføres av montøren)

Denne handlingen utføres kun i forbindelse med service.

Gå frem på følgende måte:

- Fjern tenningskabelen fra mottakeren (fig. 1.2-G) og plasser denne på gassblokken (fig.1.3.2-D)
- Drei dreieknappen B mot høyre ☺ i pilens retning til OFF posisjonen (fig. 1.3.2)
- Drei dreieknappen A mot høyre ☺ i pilens retning til MAN posisjonen (fig. 1.3.2) Nå er pilotflammeventil C og piezotenneing E tilgjengelig.
- Trykk inn pilotflammeventil C helt ved hjelp av en skrutrekker og hold ventilen nede. Samtidig trykkes enkelte ganger på piezotenneing E (fig. 1.3.2). Nå tennes pilotflammen.
- Når pilotflammen brenner, ventes i ca. 20 sek. før pilotflammeventilen slippes .
- Drei så dreieknapp A mot venstre ☹ i pilens retning til ON posisjonen (fig. 1.3.2)
- Nå kan flammehøyden reguleres ved å dreie dreieknapp B mot venstre ☹ forbi ON-posisjon. (Det avgis en ramlende lyd!) (fig. 1.3.2)
- "Step-brenneren" kan ikke byttes til manuell.

2 Brugervejledning DK

Gaspejsen må kun installeres af en kvalificeret installatør/forhandler. Ved installationen skal byggeforordningen overholdes. Læs også installationsinstruktionerne.

OBS! En gaspejs er en varmekilde og forårsager cirkulation af varm luft. Derfor er det vigtigt at der ikke fyres op for hurtigt efter en ombygning. Den naturlige luftcirkulation lader fugt og endnu ikke hærkede flygtige partikler af farve, byggematerialer, gulvbeklædning og lignende cirkulere med luften. Disse partikler kan sætte sig som sod på kolde overflader. Det ideelle tidspunkt at tage gaspejsen i brug afhænger af omstændighederne. Rådfør dig om dette med din installatør.

2.1 Rengøring og vedligeholdelse

- Gaspejsen bør renses og kontrolleres årligt af en installatør for at fungere hensigtsmæssigt.
- Gaspejsens yderside kan renses med en ren, fugtig klud.

2.1.1 Rengøring af glasset

- Afmonter glasset som beskrevet i installationsvejledningen.
- Fjern snavset med en ren, tør klud. Om nødvendigt kan rengøringsmiddel til keramiske kogeplader bruges.

OBS! Undgå at der kommer fingeraftryk på glasset. Fingeraftrykkene kan brænde fast på glasset og kan i så tilfælde ikke længere fjernes.

2.2 Sikkerhedsanvisninger til brugeren

- Gaspejsen er formgivet til brug som varmekilde og til at bidrage til atmosfæren i hjemmet. Det betyder at alle overflader, inklusive glasset kan blive meget varme (varmere end 100 °C). Undtaget er gaspejsens underside og betjeningsknapperne.
- Hvis gaspejsen slukkes, vent da mindst 3 minutter før den tændes igen.
- Hvis pejsen slukkes af en ukendt årsag, vent 15 minutter før den tændes igen. Kontakt installatøren hvis dette gentager sig.
- Gaspejsen må ikke bruges hvis:
 - Glasset er beskadiget eller fjernet.
 - Forbrændingsrummet er åbent.
- Der må ikke placeres brandbart materiale i forbrændingsrummet.
- Lav aldrig om på opstillingen af træet, og brug aldrig mere dekorationsmateriale eller flere carrara-sten end der er leveret med gaspejsen. Når gaspejsen er tændt, skal pilotflammen altid kunne ses!
- Placer ingen gardiner, tøj, vasketøj, møbler eller andre brændbare materialer i nærheden af gaspejsen. Sikkerhedsafstanden er minimum 100 cm.
- Børn må kun bruge fjernbetjeningen under tilsyn.
- Det anbefales at placere en skærm foran pejsen hvis der er børn, ældre eller invalide til stede i samme rum som gaspejsen.

Før optændingen fjernes alle mærker, beskyttelsesfolie og eventuelle gummistrimler fra glasset.

Sørg for at rummet er tilstrækkeligt ventileret ved den første ibrugtagning af gaspejsen. Lad pejsen brænde nogle timer på den højeste niveau, så lakken hærdes og eventuelle dampe bortventileres på forsvarlig vis. Hold børn og husdyr væk fra rummet under denne proces!

2.3 Fjernbetjening generelt.

Gaspejsen er forsynet med et fjernbetjeningssæt som består af fjernbetjeningen (fig. 1.1) og modtageren (fig. 1.2). Modtageren og gasreguleringsblokken (fig. 1.3.1) befinder sig enten bag en luge i opbygningen, bag det udtrækkelige panel eller bagved rammen.

-
- Fjernbetjeningen har 3 knapper (fig.1.1). Hermed kan alle pejsets funktioner styres.
 - Ved gode modtageforhold afgiver modtageren et lydsignal.
 - Ved hjælp af afbryderen F (fig. 1.2) kan pejset altid slukkes.
 - Sæt afbryderen F (fig. 1.2) i stilling - O, hvis pejset ikke bruges i længere tid.
 - Ved hjælp af omskifteren B (fig. 1.3.1) kan flammehøjden indstilles uden brug af fjernbetjeningen.
 - Omskifteren A (fig. 1.3.1) bør altid stå i ON positionen. MAN positionen er kun til servicebrug.

Hvis termostat/tidsursfunktionen bruges, bør den medfølgende vægholder (fig. 2.4/2.5/2.6) monteres indenfor en radius på 4 meter fra gaspejset.

2.3.1 Strømforsyning/batterier

Selvom der medfølger en strømforsyning, fungerer modtageren også på batterier. Hvis strømforsyningen bruges, må der ikke samtidig bruges batterier!

2.3.2 Isætning af batterier i fjernbetjeningen

- Fjern dækslet på bagsiden af fjernbetjeningen (fig. 2.3)
- Isæt ét 9 Volt MN1604/6LR61 Alkaline long live batteri
- Luk dækslet.

2.3.3 Isætning af batterier i modtageren

- Tag modtageren (fig. 1.2) ud af gasblokstøtten
- Fjern dækslet fra modtageren
- Isæt 4 styk AA/LR6 Alkaline long live batterier (fig. 2.4)
- Luk dækslet og sæt modtageren tilbage i gasblokstøtten.





2.3.4 Udskiftning af brugte batterier

- Håndsæt: Hvis ordet BATT ses øverst til venstre på displayet, skal batteriet i fjernbetjeningen skiftes ud.
- Når batteriet i håndsættet udskiftes går termostat- og tidsursfunktionen tilbage til fabriksindstillingen. (se par. 7)


-
- Modtager: Når motoren kører, høres 3 korte lydsignaler hvis batterierne i modtageren næsten er opbrugt.
 - Hvis batterispændingen er meget lav, slukker fjernbetjeningen automatisk gaspejsen. Dette sker ikke hvis spændingen afbrydes kortvarigt.
 - Somme tider skal senderkoden indføres påny efter udskiftning af batterierne, se par. 5.2.

2.4 Indstilling af fjernbetjeningen.

2.4.1 Tidsindstilling:


- Tryk samtidig på  og -knapperne (fig. 1.4)
- Displayet vil nu blinke
- Tryk på -knappen for at indstille timerne (fig. 1.9)
- Tryk på -knappen for at indstille minutterne (fig. 2.0)
- Vent eller tryk på OFF- knappen for at afslutte denne funktion (fig. 1.8)

2.4.2 Indstilling af fjernbetjeningens senderkode:

- Tryk med en spids genstand resetknappen på modtageren ind (fig. 2.4.1), indtil lydsignal nummer to høres. Tryk nu indenfor 20 sekunder på -knappen på fjernbetjeningen (fig. 2.0). Hvis der høres et signal er senderkoden indstillet.



2.4.3 Temperatur/tidsangivelse (standard °C/24 timer):

Temperatur-tidsangivelse på displayet kan forandres fra °C/24 timer til °F/12 timer og omvendt på følgende måde:



- Tryk samtidig på OFF- og -knapperne (den lille flamme) indtil anvisningen er ændret (fig. 1.5)

2.5 Fjernbetjeningens basisfunktioner.

2.5.1 Antændelse af gaspejsen

- Tryk samtidig på - og -knapperne, indtil der høres et signal. (fig. 1.7)
 - Nu begynder startproceduren. Under hele denne periode afgiver modtageren en repeterende lyd.
 - Gaspejsen brænder nu automatisk i den højeste stand.

2.5.2 Regulering af flammehøjden



- Hold -knappen inde for at forhøje flammehøjden trinvist. (fig. 1.9)
- Hold -knappen inde for at formindske flammehøjden trinvist og/eller for at gå tilbage til pilotflammestanden. (fig. 2.0)

2.5.3 Slukning af gaspejsen

- Tryk på OFF-knappen og pejsen slukkes fuldstændig. (fig. 1.8)
- Sæt afbryderen F (fig. 1.2) i stilling - O, hvis pejsen ikke bruges i længere tid.

2.5.4 Styling af Step-brænderen.

Note: Step-brænderen starter først op 45 sekunder efter start-proceduren.

- Tryk på SET og  (stor flamme) hvis flammerne kun ønskes på midten af brænderen.
- Justering af flammehøjden se 2.6.2
- Tryk på SET og  (lille flamme) hvis flammerne ønskes over hele brænderen
- Justering af flammehøjden se 2.6.2

2.6 Termostat og tidsursfunktion

Ved hjælp af termostatfunktionen er følgende indstillinger mulige:

- Dagtemperatur (*TEMP)
- Nattemperatur (DTEMP)

Hvis termostatfunktionen bruges, bør den medleverede vægholder (fig. 2.4/2.5/2.6) monteres indenfor en radius på 4 meter fra gaspejsen.

Ved hjælp af tidsursfunktioner (TIMER) kan termostaten i løbet af et døgn sættes til at fungere én eller to gange på dagtemperatur og én eller to gange på nattemperatur.

Fabriksindstilling termostat og tidsur:

Dagtemperatur	-	23°	
Nattemperatur	-	--	(pejsen starter ikke)
Tidsur	-	P1 *	6:00 (stå op)
		P1 D	8:00 (forlade huset)
		P2 *	16:00 (hjemkomst)

P2 D 22:00 (nat)

Eksempel på ét skift:

Dagtemperatur - 21°

Nattemperatur - -- (pejsen starter ikke)

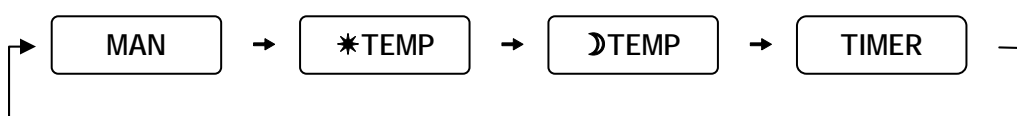
Timer - P1 * 8:00 (stå op)

P1 D 22:00 (nat)

2.7 Avancerede funktioner

En af nedenstående funktioner kan altid ses på displayet på fjernbetjeningen:

Ved at trykke kortvarigt på SET-knappen (fig. 1.6) kan der skiftes trinvist mellem de forskellige funktioner.



MAN Håndbetjening

Når anvisningen MAN ses på displayet, kan flammehøjden reguleres ved at trykke på eller -knappen (fig. 1.9 of 2.0), se også par. 6.2 og 6.3.

OBS! Ved at trykke på - eller -knappen (fig. 1.9 of 2.0) kommer fjernbetjeningen i funktion og det aktive termostat- og/eller tidsursprogram afsluttes.

***TEMP** Dagtemperatur

Når anvisningen for dagtemperatur ses på displayet, regulerer termostaten rumtemperaturen i henhold til den angivne dagtemperatur.

DTEMP Nattemperatur

Når anvisningen for nattemperatur ses på displayet, regulerer termostaten rumtemperaturen i henhold til den angivne nattemperatur.

TIMER Tidsursfunktion

I tidsursfunktionen reguleres længden af tidsrummet for dag- og nattemperatur indenfor et døgn.

2.7.1 Indstilling af dag- og nattemperatur

- Gå trinvis med SET-knappen (fig. 1.6) hen til *TEMP.
- Hold nu SET-knappen (fig. 1.6) inde, indtil temperaturanvisningen på displayet begynder at blinke.
- Indstil den ønskede dagtemperatur, højere temperatur med -knappen (fig. 1.9) eller lavere med -knappen (fig. 2.0)

- Tryk endnu en gang på SET-knappen (fig. 1.6), nu kommer TEMP til syne.
- Hold nu SET-knappen (fig. 1.6) inde, indtil temperaturangivelsen på displayet begynder at blinke.
- Indstil den ønskede nattemperatur, højere temperatur med UP -knappen (fig. 1.9) eller lavere med DOWN -knappen (fig. 2.0)

OBS! Den laveste temperatur der kan indstilles er 5 °C. Hvis man ikke vil have pejsen til at brænde om natten, holdes DOWN -knappen (fig. 2.0) inde indtil - - ses på displayet.

- Gem indstillingerne ved at trykke på OFF- knappen (fig. 1.8) eller vent i ti sekunder.

2.7.2 Indstilling af tidsuret

- Gå trinvis med SET-knappen (fig. 1.6) hen til TIMER
- Hold nu SET-knappen (fig. 1.6) inde indtil tidsangivelsen begynder at blinke på displayet og P1 * vises.
- Indstil begyndelsestidspunktet P1 (stå op) for dagtemperaturen ved hjælp af UP -knappen (fig. 1.9) til timerne og DOWN -knappen (fig. 2.0) til minutterne.
- Tryk endnu en gang på SET-knappen (fig. 1.6), nu vises P1 D (forlade huset) på displayet, og tidsangivelsen begynder at blinke. Indstil begyndelsestidspunktet.
- For at indstille den 2. periode trykkes der på SET-knappen (fig. 1.6) hvorefter P2 * (hjemkomst) vises på displayet, og tidsangivelsen begynder at blinke. Indstil begyndelsestidspunktet.
 - Hvis der ikke er brug for en 2. periode gemmes indstillingen ved at trykke på OFF-knappen (fig. 1.8) eller vente i ti sekunder.
- Tryk endnu en gang på SET-knappen (fig. 1.6), nu vises P2 D (nat) på displayet, og tidsangivelsen begynder at blinke. Indstil begyndelsestidspunktet.
- Gem indstillingerne ved at trykke på OFF- knappen (fig. 1.8) eller vent i ti sekunder.

2.8 Fejlfinding

Hvis fjernbetjeningen eller gaspejsen ikke fungerer ordentligt, kontroller da først følgende punkter:

1. Står afbryderen F (fig. 1.2) på I
2. Står omskifteren A på ON. (fig. 1.3.1)
3. Kontroller batterispændingen og/eller netspændingen på strømforsyningen. (par. 4.4)
4. Kontroller om modtageren reagerer på fjernbetjeningen.

Det kan være nødvendigt at resette modtageren eller indstille en ny sendekode.

Tryk kort på resetknappen på modtageren for at resette (fig. 2.4.1), se par. 5.2. for at indstille en ny senderkode.

5. Hvis start-proceduren igangsættes med pejsten er i drift, kan pejsten ikke betjenes i 45 sekunder.

Fungerer fjernbetjeningen eller gaspejsen stadig ikke ordentligt efter denne kontrol, kontakt installatøren.

2.8.1 Manuel antændelse (bør kun udføres af en installatør)

Denne handling udføres kun ved service.

Følg nedenstående punkter:

1. Fjern tændingskablet fra modtageren (fig. 1.2-G) og placer dette på gasblokken (fig.1.3.2-D)
2. Drej omskifteren B til højre \cup med pilen i OFF-stilling (fig. 1.3.2)
3. Drej omskifteren A til højre \cup med pilen i MAN -stilling (fig. 1.3.2). Nu er pilotflammeventilen C og piëzo-tændingen E tilgængelig.
4. Tryk pilotflammeventilen C helt ind med en skruetrækker og hold ventilen inde. Tryk samtidig et par gange på piëzo-tændingen E (fig. 1.3.2) nu bør pilotflammen tænde.
5. Når pilotflammen brænder, vent da ca. 20 sek., før pilotflammeventilen slippes.
6. Drej nu omskifteren A til venstre \cup med pilen i ON-stilling (fig. 1.3.2)
7. Flammehøjden kan nu reguleres ved at dreje omskifteren B til venstre \cup forbi ON-stillingen. (Dette forårsager en raslende lyd!) (fig. 1.3.2)
8. Step-brænderen kan kun styres fra fjernbetjeningen og dermed ikke manuelt.

3 Modalità d'uso IT

Il caminetto può essere installato soltanto da un installatore/rivenditore qualificato. Al momento dell'installazione le norme di fabbricazione devono essere rispettate. Controllare le istruzioni d'installazione.

Attenzione: Essendo il caminetto una fonte di calore, vengono a crearsi correnti d'aria molto calda. Per questo è importante che l'accensione non avvenga subito dopo una restaurazione o un accomodo. A causa della circolazione d'aria calda, l'umidità e i resti di vernice non ancora asciutta, o di materiali da costruzione, moquette o simili, vengono a loro volta trascinati nelle circolazioni d'aria. Questi componenti possono rilasciare fuliggine su superfici fredde. Il momento in cui il caminetto verrà adoperato per la prima volta, dipenderà quindi da varie circostanze. Si consiglia di consultare il vostro installatore.

3.1 Pulizia e manutenzione

- Per un ottimale uso, l'apparecchio deve essere pulito e controllato annualmente da un installatore.
- La pulizia del lato esterno del caminetto può essere effettuata con un panno umido pulito.

3.1.1 Pulizia del vetro

- Smontare il vetro come nelle indicazioni.
- Eliminare lo sporco con un panno asciutto e pulito. Se necessario può essere eventualmente adoperato un prodotto per piastre in ceramica.

Attenzione: evitare le impronte digitali sul vetro, poichè possono bruciarsi e quindi rendersi difficili da eliminare.

3.2 Indicazioni di sicurezza per l'utente

- La fabbricazione dell'apparecchio è a scopo riscaldamento ambiente. Di conseguenza tutte le superfici, compreso il vetro, possono diventare roventi (più di 100°C). Ad eccezione della parte situata al di sotto del caminetto e delle manopole di comando.
- Dopo essere spento, è necessario aspettare alcuni minuti prima di una nuova accensione.
- Se la fiamma si spegne senza motivo, si devono aspettare 15 minuti prima di poter riaccendere. Se l'incidente si ripete, si consiglia di rivolgersi all'installatore.
- L'uso del caminetto è vietato in caso che:
 - Il vetro è rotto o rovinato.
 - Se lo sportello della combustione è aperto.
- Non introdurre materiali infiammabili.
Mai cambiare la posizione della legna e mai aggiungere materiali decorativi, o ghiaia di Carrara, se non sono allegati al prodotto. In caso l'apparecchio sia acceso, la fiamma deve rimanere visibile!
- Tende, stoffe, indumenti, mobili o altri materiali infiammabili non devono essere nelle vicinanze. La distanza minima di sicurezza deve essere di 100 cm.
- L'uso del telecomando è permesso ai bambini soltanto sotto la vigilanza di un adulto.
- È consigliabile collocare una grata protettiva nei pressi del caminetto, in caso che bambini, anziani o infermi siano nelle vicinanze.

3.3 Come attivare il caminetto per la prima volta

Prima dell'accensione si devono eliminare tutti i bollini, involucri ed eventuali gomme di protezione del vetro.

Una sufficiente ventilazione dell'ambiente è necessaria durante la prima accensione del caminetto, che per alcune ore deve essere lasciato ad alta temperatura in modo da dar tempo allo smalto di asciugarsi e ai vapori eventualmente sprigionati, di venire eliminati in maniera sicura. Bambini e animali devono essere tenuti fuori della stanza durante l'operazione!

3.4 Generalità del telecomando

L'apparecchio è fornito di un telecomando (fig. 1.1) e del suo ricevitore (fig. 1.2). Sia il ricevitore che il regolatore del gas (fig. 1.3.1) si trovano dietro il caminetto: uno sportello al centro per il telecomando, un cassetto alla base o dietro la struttura.

- Il telecomando è fornito di 3 pulsanti (fig.1.1) con i quali è possibile dirigere tutte le diverse funzioni.
- Se la ricezione è sufficiente, il ricevitore darà un segnale sonoro.
- Con l'aiuto di un interruttore a levetta F (fig. 1.2) il caminetto può essere spento facilmente.
- L'interruttore a levetta F (fig. 1.2) deve situarsi sulla posizione - O, in caso non si adoperi il caminetto per molto tempo.
- Con l'aiuto del pulsante B (fig. 1.3.1) è possibile regolare la fiamma senza il telecomando.
- La manopola A (fig. 1.3.1) dev'essere sempre sulla posizione ON. La posizione MAN è soltanto per il Service.

Durante l'uso del termostato e del timer, il supporto a muro del telecomando dev'essere collocato (fig. 2.4/2.5/2.6) a 4 metri dal caminetto.

3.4.1 Adattatore/Pile

Il ricevitore funziona o con l'adattatore allegato o con pile. Mai entrambi contemporaneamente!

3.4.2 Posizione delle pile nel telecomando

- Rimuovere il coperchio della parte posteriore del telecomando (fig. 2.3)
- Porre una pila 9Volt MN1604/6LR61 alcalina a lunga durata
- Richiudere il coperchio

3.4.3 Posizione delle pile nel ricevitore





- Rimuovere il ricevitore (fig. 1.2) dall'unità del regolatore del gas
- Rimuovere il coperchio del ricevitore
- Porre 4 pile AA/LR6 alcaline a lunga durata (fig. 2.4)
- Richiudere e rimettere il ricevitore a posto

3.4.4 Ricambio delle pile


- Telecomando: se il segnale luminoso BATT appare in alto a sinistra del dispositivo, le pile del telecomando devono essere sostituite.
- Una volta sostituite le pile, i valori del termostato e del timer ritornano ai dati originali di fabbricazione. (vedere par. 7)
- Ricevitore: se la batteria del ricevitore indica che le pile sono scariche, si sentono 3 corti segnali acustici.
- In caso le pile diventano completamente scariche, il telecomando rende l'apparecchio immediatamente fuori uso. Ciò non succede se si interviene subito.
- È possibile che dopo aver sostituito le pile, il codice d'invio dev'essere riprogrammato, vedi par. 5.2.

3.5 Come programmare il telecomando.

3.5.1 Programmatore orario:


- Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente (fig. 1.4)
- Il dispositivo lampeggia
- Premere il pulsante  per stabilire le ore (fig. 1.9)
- Premere il pulsante  per stabilire i minuti (fig. 2.0)
- Aspettare o premere il pulsante OFF per interrompere (fig. 1.8)

3.5.2 Come programmare il codice d'invio del telecomando:

- Premere con un oggetto appuntito il pulsante Reset del ricevitore (fig. 2.4.1), fino a che il secondo segnale sia udibile. Premere per 20 secondi il pulsante  del telecomando (fig. 2.0). Se si avverte il segnale sonoro, il codice d'invio è programmato.


3.5.3 Indicazioni temperatura/orario (standard °C/24 ore):

Per cambiare la disposizione delle indicazioni della temperatura da °C/24 ore a °F/12 ore o il contrario:



- Premere il pulsante OFF e il pulsante  (fiamma piccola) contemporaneamente fino a che le indicazioni siano cambiate (fig. 1.5)

3.6 Uso del telecomando

3.6.1 Accensione del caminetto



- Premere il pulsante ● e il pulsante  contemporaneamente, fino a sentire il segnale sonoro. (fig. 1.7)
 - Il caminetto è attivato. Durante il periodo di programmazione, il ricevitore manda nel frattempo un continuo segnale sonoro.
 - Il fuoco del caminetto arde automaticamente al massimo.

3.6.2 Come regolare la fiamma

- Tener premuto il pulsante  per aumentare la fiamma gradualmente. (fig. 1.9)
- Tener premuto il pulsante  per diminuire la fiamma gradualmente e/o per ritornare alla posizione di fiammella pilota. (fig. 2.0)

3.6.3 Accensione del bruciatore STEP

Nota: il bruciatore STEP non funzionerà prima di 45 sec. dalla procedura di inizio.

- Premere simultaneamente SET e  - chiave (fiamma larga) e la fiamma si concentrerà nel mezzo del bruciatore.
- Regolare l'altezza della fiamma (vedi 2.6.2).
- Premere simultaneamente SET e  - chiave (fiamma piccola) e la fiamma si dividerà sull'intera lunghezza del bruciatore.
- Regolare l'altezza della fiamma (vedi 2.6.2).

3.6.4 Come disattivare il caminetto

- Premere il pulsante OFF e il caminetto si spegne immediatamente. (fig. 1.8)
- Posizionare l'interruttore a levetta F (fig. 1.2) su O, in caso il caminetto non venga adoperato per un lungo periodo.

3.7 Uso termostato e timer

Nell'uso del termostato ci sono 2 possibilità:

- Temperatura diurna (*TEMP)
- Temperatura notturna (DTEMP)

Nel caso di uso del termostato, il telecomando deve essere situato nel proprio supporto a muro (fig. 2.4/2.5/2.6) collocato entro 4 metri di distanza nella stessa camera del caminetto.

Il temporizzatore (TIMER) può far funzionare, nella durata di 24 ore, una o due volte la temperatura diurna ed una o due volte quella notturna.

Indicazioni di fabbricazione:

Temperatura diurna	-	23°	
Temperatura notturna	-	--	(non attiva)
Timer	-	P1 *	6:00 (mattino)
		P1 D	8:00 (prima di uscire)
		P2 *	16:00 (al ritorno)
		P2 D	22:00 (notte)

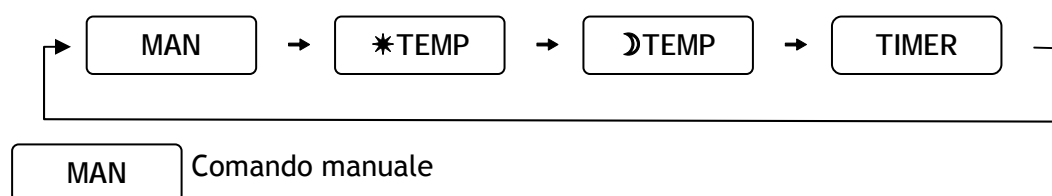
Esempio:



Temperatura diurna	-	21°	
Temperatura notturna	-	--	(non attiva)
Timer	-	P1 *	8:00 (mattino)
		P1 D	22:00 (notte)



3.8 7.1 Ulteriori funzionalità

Il dispositivo del telecomando mostra sempre uno degli usi sottostanti:

Premendo brevemente sul pulsante SET (fig. 1.6) è possibile seguire gradualmente le diverse possibilità.



Se appare la scritta MAN, la fiamma può essere regolata tenendo premuto il pulsante  o il pulsante  (fig. 1.9 o 2.0), vedi par. 6.2 e 6.3.

ATTENZIONE: Premendo il pulsante  o il pulsante  (fig. 1.9 o 2.0) il comando manuale viene attivato e il termostato e/o timer disattivato.

 Temperatura diurna





Se appare la scritta per la temperatura diurna, il termostato regola la temperatura ambiente con la temperatura diurna prestabilita.

 Temperatura notturna


Se appare la scritta della temperatura notturna, il termostato regola la temperatura ambiente con la temperatura notturna prestabilita.

Con il “temporizzatore” è possibile regolare la durata delle temperature diurne e notturne stabilite per una giornata.

3.8.1 Come programmare la temperatura diurna e notturna



- Con il pulsante SET (fig. 1.6) cercare gradualmente la temperatura diurna *TEMP.
- Tenere premuto il pulsante SET (fig. 1.6) fino a che le indicazioni della temperatura cominciano a lampeggiare sullo schermo.
- Stabilire la temperatura diurna desiderata aumentando con il pulsante  (fig. 1.9) o diminuendo con il pulsante  (fig. 2.0)
- Premere ancora una volta il pulsante SET (fig. 1.6) e l'indicazione \gg TEMP appare.
- Tenere premuto il pulsante SET (fig. 1.6) fino a che le indicazioni della temperatura cominciano a lampeggiare.
- Stabilire la temperatura notturna desiderata aumentando con il pulsante  (fig. 1.9) o diminuendo col pulsante  (fig. 2.0)

Attenzione! La temperatura minima che può essere programmata è di 5 °C.

Se di notte non si vuole attivare il caminetto, premere a lungo il pulsante  (fig.2.0) fino a che queste linee - - appaiono sullo schermo.

- Memorizzare premendo il tasto OFF (fig. 1.8) o aspettare dieci secondi.

3.8.2 Come programmare l'orario

- Con il pulsante SET (fig. 1.6) cercare TIMER
- Tenere premuto SET (fig. 1.6) fino a che le indicazioni dell'orario cominciano a lampeggiare e P1 * appare sullo schermo.
- Stabilire l'orario della temperatura diurna P1 (mattino) col pulsante  (fig. 1.9) per le ore e il pulsante  (fig. 2.0) per i minuti.
- Premere ancora una volta il pulsante SET (fig. 1.6) per far apparire P1 \gg (prima di uscire) sullo schermo e le indicazioni cominciano a lampeggiare, poi stabilire l'orario.
- Per programmare il secondo periodo premere SET (fig. 1.6) e P2 * (ritorno) appare. Se le indicazioni orario cominciano a lampeggiare, stabilire l'orario.
 - Se un secondo programma non è desiderato, memorizzare le indicazioni con OFF (fig. 1.8) o attendere dieci secondi.
- Premere ancora una volta su SET (fig. 1.6). La scritta P2 * (ritorno) appare sullo schermo, le indicazioni orario cominciano a lampeggiare. Stabilire l'orario di ritorno.

-
- Premere ancora una volta SET (fig. 1.6). Appare P2 \mathcal{D} (notte) sullo schermo e le indicazioni orario cominciano a lampeggiare. Stabilire l'orario.
 - Memorizzare premendo a lungo OFF (fig. 1.8) o aspettare dieci secondi.

3.9 Punti di attenzione in caso di guasti

In caso di guasto del telecomando o del caminetto, controllare i seguenti punti.

1. Interruttore F (fig. 1.2) dev'essere su posizione I
2. Pulsante A su ON (fig. 1.3.1)
3. Controllare le pile e/o la rete di tensione dell'adattatore (par. 4.4)
4. Controllare se il ricevitore reagisce al telecomando.

Se necessario, premere il Reset del ricevitore o riprogrammare un nuovo codice d'invio.

Il pulsante Reset dev'essere premuto brevemente (fig. 2.3.1), per riprogrammare il codice d'invio vedere par. 5.2.

5. Se casualmente la procedura di accensione partisse quando il fuoco è acceso, il bruciatore STEP non reagirà per 45 sec.

In caso che il telecomando o il caminetto non funzionassero ancora bene, si consiglia di consultare il vostro installatore.

3.9.1 Accensione manuale (per l'installatore)

La seguente procedura è soltanto a scopo del Service

Seguire le istruzioni:

1. Disconnettere il cavo d'accensione dal ricevitore (fig. 1.2-G) e connetterlo all'unità del gas (fig. 1.3.2-D)
2. Girare la manopola B verso la destra \cup con la freccia ad indicare OFF (fig. 1.3.2)
3. Girare la manopola A verso la destra \cup con la freccia ad indicare MAN (fig. 1.3.2). La valvola di sicurezza C e la piezoaccensione E sono accessibili.
4. Tenere premuta forte e a lungo la valvola di sicurezza C con un giravite, premere contemporaneamente per più volte la piezoaccensione E (fig. 1.3.2) per accendere la fiamma.
5. Se la fiammella pilota è accesa, aspettare ca. 20 sec. prima di lasciare la presa della valvola.
6. Girare la manopola A verso sinistra \cup con la freccia ad indicare ON (fig. 1.3.2)
7. Per regolare la fiamma, girare la manopola B verso sinistra \cup oltrepassando ON. (ciò causa un rumore a scatti!) (fig. 1.3.2)
8. Il bruciatore STEP non può essere acceso manualmente.

4 Manual del usuario Esp

La estufa sólo deberá ser instalada por un instalador cualificado/ distribuidor.

Al realizarse la instalación, se debe cumplir con los requisitos ~~del decreto~~ sobre la construcción. Consúltense también las instrucciones de instalación.

Atención: En vista de que una estufa es una fuente de calor, se crea ~~una circulación caliente del aire~~. Por lo tanto, es importante que usted no haga funcionar la estufa poco después de una reforma. Debido a la natural circulación del aire, la humedad así como también los componentes volátiles aún no endurecidos de las pinturas, materiales de construcción y revestimientos para el suelo y cosas similares son llevadas en esa circulación de aire. Estos ingredientes pueden depositarse en forma de hollín en superficies frías. El momento en que usted pueda utilizar la estufa por primera vez depende de diversas circunstancias. ~~Con respecto a eso consulte con su instalador.~~

4.1 Limpieza y mantenimiento

- ~~Todos los año~~, un instalador tendrá que limpiar el aparato y comprobar el buen funcionamiento del mismo.
- La parte exterior de la estufa se puede limpiar con un paño limpio y seco

4.1.1 Limpiar el cristal

- ~~Desmontar el cristal como~~ se describe en las instrucciones de instalación
- Eliminar ~~la adherencia~~ con un paño limpio y seco. Si es necesario, se puede utilizar un producto de limpieza especial para placas vitrocerámicas

Atención: ¡Hay que evitar las huellas dactilares en el cristal. ~~Estas no son removibles~~ después de grabarse a fuego!

4.2 Instrucciones de seguridad para el usuario

- El aparato ha sido diseñado para fines de calefacción y de ambiente. Esto significa que todas las superficies de la estufa, inclusive el cristal, pueden llegar a calentarse mucho (temperaturas superiores a 100 °C). Una excepción ~~forman~~ la parte inferior de la estufa y los botones de mando.
- Si se ha apagado la estufa, hay que esperar como mínimo 5 minutos antes de volver a ~~encender la estufa~~.
- Si se desconoce la causa por la que la estufa se ha apagado, entonces hay que esperar 15 minutos antes de volver a encender la estufa. Si la estufa se apaga con frecuencia, consulte con su instalador.
- La estufa no se debe usar:
 - Si el cristal está dañado o quitado.
 - Si la cámara de combustión está abierta.
- No poner materiales inflamables ~~en~~ la cámara de combustión.
- Jamás se debe cambiar la colocación del set de madera ni tampoco se debe añadir más material decorativo, o grava de carrara, ~~de los que se han suministrado~~ con la estufa. Si la estufa está encendida, ¡siempre debe ser visible la llama piloto!
- No se debe poner cortinas, ropa, ropa tendida, muebles u otros materiales inflamables en las proximidades del aparato. La distancia de seguridad mínima es de 100 cm.
- ~~Sólo bajo la supervisión de un adulto, deje que los niños utilicen el mando a distancia~~.
- Es aconsejable poner siempre una ~~alambra~~ protectora delante de la estufa si en la misma habitación hay también niños, ancianos o minusválidos.

4.3 Primera puesta en funcionamiento de la estufa


Antes de encender la estufa hay que quitar todas las pegatinas, película con capa protectora y posibles pestañas protectoras de caucho para el cristal.

Procurar que haya suficiente ventilación en el cuarto mientras por primera vez se ponga en funcionamiento la estufa. Dejar la estufa varias horas ardiendo ~~a tope~~ de modo que el esmalte pueda endurecerse y así ~~las humaredas que posiblemente se produzcan se vayan~~ de manera segura. ¡Durante ese proceso, hay que mantener fuera de este cuarto a los niños y los animales domésticos!

4.4 Mando a distancia general

El aparato viene equipado de un set de mando a distancia, que consiste en el mando a distancia (fig. 1.1) y el receptor (fig. 1.2). El receptor así como el bloque regulador de gas (fig. 1.3.1) se encuentran detrás de: una escotilla de mandos en la ~~cuenca~~, o en un cajón en la parte inferior o detrás de un marco.

- El mando a distancia viene equipado de 3 botones (fig.1.1). Con estos botones es posible controlar todas las funciones de la estufa.
- Si tiene buena recepción, el receptor dará una señal acústica.
- Con el interruptor basculante F (fig. 1.2) siempre se puede apagar la estufa.
- Poner el interruptor basculante F (fig. 1.2) en la posición - O, si la estufa no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- Empleando el botón giratorio B (fig. 1.3.1) ~~la altura de llama~~ puede ser ajustada sin hacer uso del mando a distancia.
- La placa giratoria A (fig. 1.3.1) debe estar siempre en la posición ON. La posición MAN sólo está ~~intencionada para~~ fines de Mantenimiento.

En caso de usar la función termostato/ timer, el soporte de pared que viene incluido en el suministro (fig. 2.4/2.5/2.6) ~~se tiene que montar dentro~~ de una distancia de 4 metros  desde la estufa

4.4.1 Adaptador/ pilas

Aunque el suministro incluye un adaptador de red, el receptor también puede ~~ser alimentado~~ con pilas. En el caso de que se utilice un adaptador, ¡no ~~utilizar~~ pilas!

4.4.2 Colocar las pilas en el mando a distancia

- Retirar la tapa en la parte posterior del mando a distancia (fig. 2.1)
- Colocar una pila alcalina de larga duración tipo 9Volt MN1604/6LR61
- Cerrar la tapa

4.4.3 Colocar las pilas en el receptor

- Sacar el receptor (fig. 1.2) del soporte del bloque regulador de gas
- Retirar la tapa del receptor
- Colocar 4 pilas alcalinas de larga duración tipo AA/LR6 (fig. 2.2)
- Cerrar la tapa y poner en su sitio el set receptor.





4.4.4 Para cambiar pilas vacías

- Set de mando a distancia: Si arriba a la izquierda en el display, aparece la indicación BATT, ~~haya que~~ cambiar la pila del mando a distancia.
- Después de haber cambiado la pila en el set de mando a distancia, los valores de la función termostato y timer ~~han sido puestos de nuevo en el~~ ajuste de fábrica. (véase el párrafo 7)
- Receptor: ~~3 breves señales acústicas se escuchan, si el motor está funcionando, para indicar que las pilas del receptor están casi vacías.~~



-
- En caso de una tensión de pila muy baja, el mando a distancia apagará totalmente la estufa. Eso no ocurrirá si se interrumpe la tensión eléctrica.
 - Puede ser que después de cambiar las pilas, sea necesario volver a leer el código emisor para eso véase el párrafo 5.2.

4.5 Ajustar el mando a distancia.

4.5.1 Ajuste del tiempo:


- Pulsar simultáneamente el botón  y el botón  (fig. 1.4)
- Ahora el display está destellando
- Pulsar el botón  para ajustar las horas (fig. 1.9)
- Pulsar el botón  para ajustar los minutos (fig. 2.0)
- Esperar o pulsar el botón OFF para finalizar esta función (fig. 1.8)

4.5.2 Ajustar el código emisor del mando a distancia:

- Con un objeto puntiagudo pulsar el botón reset del receptor  (fig. 2.3.1), hasta que la segunda señal sea audible. Ahora dentro de 20 segundos hay que pulsar el botón  del mando a distancia (fig. 2.0). Si una señal es audible, el código emisor está ajustado.



4.5.3 Indicación de temperatura/ reloj (estándar °C/24 horas):

~~El modificar de la indicación~~ de temperatura en el display de °C/24 horas a °F/12 horas y viceversa se hace de la siguiente manera:


- Pulsar simultáneamente el botón OFF- y el botón  (llama pequeña) hasta que se modifique la indicación (fig. 1.5)


4.6 Funciones básicas del mando a distancia.

4.6.1 Poner en marcha la estufa

- Pulsar simultáneamente el botón  y el botón , hasta que una señal sea audible. (fig. 1.7)
 - Ahora comienza el procedimiento de arranque. Durante este periodo, el receptor da una señal audible repetitiva.
 - Ahora la estufa automáticamente se pone a arder a tope.



4.6.2 Regular la altura de llama

- Mantener pulsado el botón  para aumentar paso a paso la altura de la llama. (fig. 1.9)


- Mantener pulsado el botón  para reducir paso a paso la altura de la llama y/o para regresar a la posición llama piloto. (fig. 2.0)

4.6.3 Encendido del "Step burner"

Nota: El Step-burner no funcionará durante los 45 segundos ~~después del~~ proceso de encendido.

1. Presione SET y  (llama larga) simultáneamente y las llamas se concentrarán en el centro del quemador.
2. Para ajustar la altura de la llama ver 2.6.2
3. Presione SET y  (llama pequeña) simultáneamente y las llamas se repartirán a lo largo de todo el quemador.
4. Para ajustar la altura de la llama ver 2.6.2

4.6.4 Apagar la estufa

- Pulsar  el botón OFF y la estufa se ~~apaga~~ completamente. (fig. 1.8)
- Poner el interruptor basculante F (fig. 1.2) en la posición - O, si la estufa no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.

4.7 Función termostato y timer

En la función termostato son posibles los siguientes ajustes:

- Temperatura diurna (*TEMP)
- Temperatura nocturna (DTEMP)

Si se usa la función termostato, el mando a distancia ~~hay que colocarlo~~ en el soporte de pared (fig. 2.4/2.5/2.6), ~~este se tiene que~~ montar dentro de una distancia de 4 metros desde la estufa en el ~~mismo~~ cuarto en que ~~se encuentre la estufa~~.

La función timer (TIMER) puede hacer funcionar el termostato por espacio de 24 horas una o dos veces a temperatura diurna y una o dos veces a temperatura nocturna.

Ajustes de fábrica del termostato y timer:

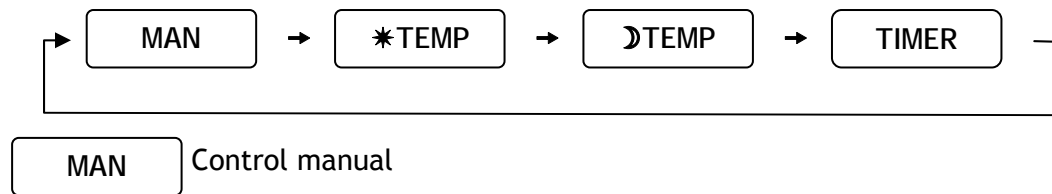
Temperatura diurna	-	23°	
Temperatura nocturna	-	--	(aparato no se enciende)
Timer	-	P1 *	6:00 (levantarse)
		P1 D	8:00 (salida)
		P2 *	16:00 (llegada)
		P2 D	22:00 (noche)

Ejemplo de ajuste para un solo periodo de conmutación:

Temperatura diurna -	21°	
Temperatura nocturna -	--	(aparato no se enciende)
Timer -	P1 * 8:00	(levantarse)
	P1 D 22:00	(noche)

4.8 Funciones ampliadas

El display en el mando a distancia siempre muestra una de las siguientes funciones:
Pulsando brevemente el botón SET (fig. 1.6) se pueden recorrer paso a paso las diferentes funciones.



Si el display muestra la indicación MAN, pulsando el botón o el botón (fig. 1.9 o 2.0) la potencia de la estufa se puede subir o bajar, véase los párrafos 6.2 y 6.3.

ATENCIÓN: Pulsando el botón o el botón (fig. 1.9 o 2.0) se pone operativo el control manual y se desactivan los programas de termostato o de timer que estén funcionando.

Temperatura diurna

Si el display muestra la indicación para la temperatura diurna, el termostato regulará la temperatura ambiente poniéndola en la temperatura diurna.

Temperatura nocturna

Si el display muestra la indicación para la temperatura nocturna, el termostato regulará la temperatura ambiente poniéndola en la temperatura nocturna.

Función timer

En esta función “termostato de reloj” se regula, por espacio de un día, la duración de la temperatura diurna y de la temperatura nocturna.

4.8.1 Ajustar Temperatura diurna y Temperatura nocturna

- Ir con el botón SET (fig. 1.6) paso a paso a *TEMP.
- Ahora pulsar el botón SET (fig. 1.6) prolongadamente hasta que ~~se ponga a destellar~~ la indicación de temperatura en el display.
- ~~Tal como se desee la temperatura diurna hay que ajustarla más alta con el botón (fig. 1.9) o más baja con el botón (fig. 2.0)~~
- Pulsar otra vez el botón SET (fig. 1.6), ahora aparece DTEMP en pantalla.

- Ahora pulsar el botón SET (fig. 1.6) prolongadamente hasta que ~~se ponga a destellar~~ la indicación de temperatura en el display.
- ~~Tal como se desee la temperatura nocturna hay que ajustarla más alta con el botón~~ (fig. 1.9) ~~o más baja con el botón~~ (fig. 2.0)
¡Atención! La temperatura más baja que se puede ajustar es 5 °C. Si no se quiere que la estufa se encienda por la noche, hay que pulsar repetidamente el botón (fig. 2.0) hasta que - - aparezca en el display.
- Almacenar los ajustes pulsando la tecla OFF fig. 1.8) o esperar diez segundos.

4.8.2 Modo de ajustar el timer

- Ir con el botón SET (fig. 1.6) paso a paso a TIMER
- Ahora pulsar prolongadamente el botón SET (fig. 1.6) hasta que ~~se ponga a destellar~~ en el display la indicación de la hora y P1 * sea visible.
- Ajustar la hora de comienzo P1 (levantarse) de la temperatura diurna con el botón (fig. 1.9) para las horas y con el botón (fig. 2.0) para los minutos.
- Pulsar otra vez el botón SET (fig. 1.6) ahora aparece P1 (salida) en el display y la indicación de la hora en el display ~~se pone a destellar y luego hay que~~ ajustar la hora de comienzo.
- Para hacer el ajuste del 2º periodo hay que pulsar el botón SET (fig. 1.6) y P2 * (llegada) aparece en el display, la indicación de la hora en el display ~~se pone a destellar y luego hay que~~ ajustar la hora de comienzo.
 - Si no se desea un 2º periodo de ajuste, hay que almacenar los ajustes presionando el botón OFF (fig. 1.8) o esperar diez segundos
- Pulsar otra vez el botón SET (fig. 1.6) ahora aparece P2 * (llegada) en el display y ~~se pone a destellar~~ la indicación de la temperatura en el display ~~y luego hay que~~ ajustar la hora de comienzo.
- Pulsar otra vez el botón SET (fig. 1.6), ahora aparece P2 (noche) en el display y se pone a destellar la indicación de la temperatura en el display y luego hay que ajustar la hora de comienzo.
- Almacenar los ajustes presionando el botón OFF (fig. 1.8) o esperar diez segundos (fig. 1.8).

4.9 Puntos de control en caso de fallo

Si el mando a distancia o la estufa no funciona bien, primero se deben de controlar los siguientes puntos.

- Si el conmutador F (fig. 1.2) está en I
- Si el botón A está en ON. (fig. 1.3.1)
- Controlar la tensión de pila y/o la tensión de red del adaptador. (par. 4.4)

- Controlar si el receptor reacciona al mando a distancia.
- Si es necesario, hay que hacer un reset del receptor o hay que ajustar un nuevo código emisor.
- Para hacer un reset hay que pulsar brevemente el botón de reset del receptor (fig. 2.3.1), para ajustar el código emisor véase el párrafo 5.2.
- Si de forma no intencionada se inicia el proceso de encendido mientras el fuego está encendido, el Step-burner no reaccionará durante 45 segundos.

Si después de estos controles, el mando a distancia o la estufa aún no funciona bien, consulte usted con su instalador.

4.9.1 Encender manualmente (por el instalador)

Esta operación solamente está ~~intencionada para fines de servicio técnico~~

~~Para eso hay que proceder así:~~

- Quitar el cable de encendido del receptor (fig. 1.2-G) y colocarlo sobre el bloque regulador de gas (fig. 1.3.2-D)
- Girar el botón giratorio B hacia la derecha ☺ con la flecha en la posición OFF (fig. 1.3.2)
- Girar la placa giratoria A hacia la derecha ☺ con la flecha en la posición MAN (fig. 1.3.2). Ahora son accesibles la válvula de la llama piloto C y el dispositivo de encendido piezoeléctrico E.
- Con un destornillador ~~la válvula de la llama piloto C hay que presionarla de todo~~ hacia dentro y ~~mantener la válvula~~ presionada, y simultáneamente presionar varias veces sobre el dispositivo de encendido piezoeléctrico E (fig. 1.3.2) ~~la~~ llama piloto se encenderá ahora.
- Una vez que esté encendida la llama piloto hay que esperar aprox. 20 seg. antes de soltar la válvula de la llama piloto.
- Ahora girar la placa giratoria A hacia la izquierda ☹ con la flecha en la posición ON (fig. 1.3.2)
- Ahora la altura de la llama se puede regular girando el botón giratorio B hacia la izquierda ☹ más allá de la posición ON. (¡eso produce un sonido repiqueteante!) (fig. 1.3.2)
- El quemador Step-burner no puede conectarse manualmente



www.faber.nl - info@faber.nl

Saturnus 8 NL - 8448 CC Heerenveen

Postbus 219 NL - 8440 AE Heerenveen

T. +31(0)513 656500

F. +31(0)513 656501